

Zeitschrift: Bauen, Wohnen, Leben
Herausgeber: Bauen, Wohnen, Leben
Band: - (1962)
Heft: 48

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Muß die Küchenarbeit eine Aschenbrödel-Arbeit sein?

Warum haftet dem vielseitigsten Beruf ein bitterer Geschmack an, warum werden Haushalt- und Küchenarbeiten so wenig geschätzt, sondern stellen ein notwendiges Uebel dar?

Jeder Küchenchef und Koch . . .

. . . wird beinahe als höheres Wesen betrachtet, als ein König seines Faches. Das Können berühmter Köche dringt bis über den Atlantik, bis zur höchsten Prominenz. Und die Hausfrau? Auch sie beherrscht diesen Berufszweig! Und doch ist sie selten zufrieden mit dieser sinnvollen Tätigkeit. Warum das? Weil nachher das bittere Ende kommt: Das Abwaschen und Abtrocknen! Täglich dreimal, jahraus — jahrein!

Haben Sie schon einmal ausgerechnet,

wieviele Stunden Sie während einem Jahr am Abwaschtrog und mit dem Handtuch in der Hand in der Küche stehen? Schon für eine kleine Familie wenden Sie mindestens 400 Arbeitsstunden auf. Mehr als zwei Wochen, Tag und Nacht zusammengerechnet! Wem muß das nicht zum Halse hinaushängen?

Ist die Geschirr-Abwaschmaschine ein Luxus?

Sicher wünschen auch Sie sich, daß das lästige Abwaschen und Abtrocknen jemand anders erledigen könnte.

Eine Maschine zum Beispiel, eine Abwaschmaschine, die erschwinglich und vor allem ebenso zuverlässig ist, wie das «Abwaschen à la main» . . .

Sicherlich, eine Geschirr-Abwaschmaschine ist heutzutage kein Luxus mehr. Denken wir an die Kühlschränke: Noch vor 10 Jahren waren sie ein Privileg der «oberen Zehntausend». Und heute? In jedem modernen Haushalt steht heute ein Kühlschrank. Und wenn es erst noch ein «Gallay» ist, dann sind wir besonders gut «versorgt».

Warum ist die Gallay die meistverkaufte Geschirr-Abwaschmaschine der Schweiz?

Die Anschaffung einer Geschirr-Abwaschmaschine ist ein wichtiger Entscheid. Man will sich dies gut überlegen, ausprobieren und vergleichen. Tun Sie es! Verlangen Sie beim Generalvertreter der Gallay, der Firma Intertherm AG, Leutschenbachstraße 46, Zürich 11/50, Telefon (051) 46 35 20 ausführliche Prospekte oder Gratisvorführung einer Geschirr-Abwaschmaschine. Ohne Eile treffen Sie den Entscheid. Und so wurde Gallay die meistverkaufte Geschirr-Abwaschmaschine der Schweiz.

Gallay ist auch für kleinere Budgets tragbar!

Gallay hat einen interessanten Finanzierungsplan entwickelt, der individuell jedem Haushaltsbudget angepaßt werden

kann. Verlangen Sie bitte den Gallay-Finanzierungsplan.

Wählen Sie «Ihre» Gallay-Geschirr-Abwaschmaschine!

Drei Modelle stehen zu Ihrer Verfügung. Je nach den besonderen Bedürfnissen wählen Sie unter den folgenden Modellen:

Gallay LV 500 — die Geschirr-Abwaschmaschine für den Durchschnittshaushalt

Sie bringt Ihnen mehr Zeit für die Kinder und sich selbst. Schluß mit dem lästigen

Abwaschen und Abtrocknen. Die Gallay LV 500 macht Ihre Küchenarbeit zur Freude. Sie deponieren ganz einfach das schmutzige Geschirr in den Drahtkörben der Maschine, schließen den Deckel, drücken auf den Knopf — und schon nach 20 Minuten ist das Geschirr tadellos gewaschen und zudem auch schon getrocknet.

Gallay LV 600 — Einbaumodell

Möchten Sie Ihre Küche speziell modern einrichten, dann entschließen Sie sich für das Gallay-Einbaumodell. Gallay, die

meistverkaufte Geschirr-Abwaschmaschine ist nun auch als Einbaumodell erhältlich. Sie wurde speziell für Schweizerverhältnisse konstruiert. Das Geschirr wird einwandfrei gewaschen und abgetrocknet.

Gallay LV 500 Inox-Super

Die ideale Abwaschmaschine für Tea-Rooms, Restaurants, Hotels, Kantinen usw. Dieses Modell ist außerordentlich leistungsfähig und was schon sein Name verrät, inoxidabel. Verlangen Sie eine Gratis-Demonstration.

Jacqueline

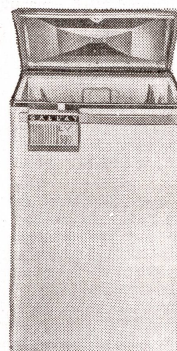


Nie mehr abwaschen - Nie mehr abtrocknen! So sauber reinigt nur die Gallay

Gallay, die in der Schweiz am meisten verkaufte Geschirr-Waschmaschine. Sie werden mehr Zeit für Ihre Familie haben, denn die Gallay befreit Sie für immer von der unangenehmsten Haushaltarbeit: dem täglichen Abwaschen und Abtrocknen! Profitieren Sie von einer unverbindlichen Demonstration. Lassen Sie sich zeigen, wie Sie mit der Gallay alles Geschirr und sogar Pfannen reinigen können.

Bezugsquellennachweis:

Intertherm AG, Leutschenbachstrasse 46
Zürich 11/50, Tel. 051/463520



GALLAY

Coupon

Ich wünsche: den reich illustrierten Prospekt
 den GALLAY Finanzierungs-Plan eine unverbindliche Demonstration eine Probemaschine

Name: _____

Strasse: _____ Wohnort: _____